



SENSUS NAVIGATION



## SENSUS NAVIGATION

„Sensus Navigation“ – tai palydovinė kelių eismo informacijos ir navigacijos sistema.

Mes nuolat dirbame, siekdami tobulinti savo gaminius. Atliekant modifikacijas, gali taip nutikti, kad šiame papildinyje pateikta informacija, apra-

šai ir iliustracijos skiriasi nuo automobilio įrangos. Mes pasiliegame teisę daryti pakeitimus be išankstinio perspėjimo.

# TURINYS

## NAVIGACIJA

Navigacijos sistemos įjungimas ir išjungimas*	4
Navigacijos sistemos ženklai ir mygtukai*	5
Informacinė kortelė navigacijos sistemoje*	6
Navigacijos sistema* centriniame ekrane	6
Navigacijos sistema* vairuotojo ekrane	8
Navigacijos sistemos įjungimas ir išjungimas* vairuotojo ekrane	9
Navigacijos sistema* projekciniame rodinyje*	9
Valdykite navigacijos sistemą* balsu	9
Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą	10
Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą	11
Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška	12
Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta	13
Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija	14
Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“	15
Maršruto tvarkaraštis	15
Kaip pamatyti maršrutą	16
Kaip suredaguoti arba panaikinti planinį maršrutą	16
Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą	17

Lankytinų vietų (POI) rodymas maršrute	17
Orientavimo taškų rodymas planiniame maršrute	18
Kelių eismo pertrūkiai žemėlapyje	18
Eismo spūsčių rodymas maršrute	19
Pasirinkite aplinkkelį navigacijos sistemoje*	20
Tikrą laiką kelių eismo informacija	20
Tikrą laiką kelių eismo informacijos aktyvinimas ir deaktivavimas	21
Navigacijos sistemos nuostatos*	22
Žemėlapių nuostatos	22
Maršruto nuostatos ir kelio navigacija	23
Eismo informacijos nuostatos	24
Žemėlapių naujinimas	25
Žemėlapių naujinimas per kompiuterį ir USB atmintuką	26
Žemėlapių naujinimas prie interneto prijungtame kompiuteryje	29
Dažnai užduodami klausimai apie navigacijos sistemą*	30
Navigacijos sistemos licencijos sutartis*	31
Navigacijos sistemos autorių teisės*	33

## ABĖCĖLINĖ RODYKLĖ

Abėcėlinė rodyklė	35
-------------------	----

NAVIGACIJA

## Navigācijas sistemos jūngimas ir išjungimas\*

Navigācijas sistēma aktivēta automātiski, kad atdaromas vairotoja dūrelēs ir deaktivēta tik vairotojamai iēšlpa iš automobīlio ir jī uērakinus.

### Navigācijas aktivēšanas



1 Navigācijas sistēmas pļtēlē

2 Pradžios mygtukas

Parodykite žemėlapio vaizdą centriniame ekrane, pradžios rodinyje paliesdami viršutinį rodinį (1).

Jeigu centriniame ekrane nėra navigacijos sistemos pļtēlēs, trumpai vieną kartą spustelēkite pradžios mygtuką (2) ir tada bakstelēkite navigācijas sistēmas (1) pļtēlę.

Tada parodomas esamos geografinės zonos žemėlapis, kur automobilis vaizduojamas mėlyno trikampio ženklū.



Paspauskite šį ženklą, kad parodytumėte žemėlapio vaizdą per visą centrinį ekraną.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sekite toliau.

- Nukreipkite visą dėmesį į kelią ir įsitinkite, kad visiškai susikoncentravote į važiavimą.
- Laikykitės taikomų eismo taisyklių ir važiukite apdairiai.
- Oro sąlygoms ar metų laikui įtakojant kelio sąlygas, kai kurios rekomendacijos gali būti mažiau taikomos.

## Navigācijas deaktivēšanas

Navigācijas sistēmas negalima išjungti, bet jī visada veikia foniniu režimu – jī išjungiamo tik kai vairotojas išlpa iš automobīlio ir jī uērakina.

### ⓘ PASTABA

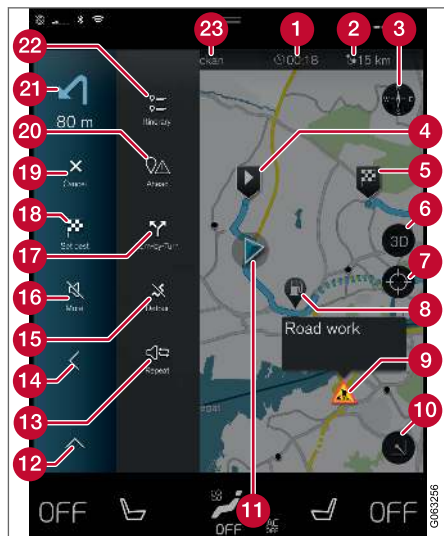
Navigācijas sistēma veikia ir esant išjungtam varikliui. Sumažėjus akumulatoriaus įtampai, sistēma automatiškai išjungiamo.

### Susijusi informacija

- Navigācijas sistēma\* centriniame ekrane (p. 6)
- Navigācijas sistēma\* vairotojo ekrane (p. 8)
- Navigācijas sistēma\* projekciniame rodinyje\* (p. 9)
- Valdykite navigācijas sistēmą\* balsu (p. 9)
- Navigācijas sistēmas ženklai ir mygtukai\* (p. 5)

## Navigacijos sistemos ženklai ir mygtukai\*

Centriniame ekrane rodomame žemėlapyje pateikiami ženklai ir spalvos, kuriomis perteikiama informacija apie įvairius kelius ir teritoriją aplink automobilį bei maršrutą. Kairiau pateikiama priemonių juosta su skirtingais mygtukais, skirtais atskiroms nuostatoms pasiekti.



### Simboliai ir mygtukai žemėlapyje

- 1 atvykimo laikas / likusi kelionės trukmė;
- 2 Atstumas iki kelionės tikslo
- 3 Kompasas ir šiaurės arba judėjimo krypties rodymas viršuje
- 4 Užvedimas
- 5 Kelionės tikslas / galutinis kelionės tikslas
- 6 Žemėlapio rodinys pakeičiamas tarp 2D ir 3D
- 7 Nustatykite žemėlapi iš naujo, kad būtų sekamas automobilis
- 8 Lankytina vieta (POI<sup>1</sup>)
- 9 Kelių eismo informacija
- 10 Maksimaliai sumažina (išplėstinis rodinys) arba maksimaliai padidina žemėlapi vaizdą (per visą ekraną)
- 11 Automobilis planiniame maršrute
- 12 Maksimaliai sumažina priemonių lauką
- 13 Pakartoti esamą balso nuorodą
- 14 Maksimaliai sumažina priemonių lauką
- 15 Apskaičiuoti aplinkkelį
- 16 Balso nuoroda laikinai įj./išj.
- 17 Parodo sąrašą su planinio maršruto orientavimo taškais
- 18 Kelionės tikslų / tarpinių punktų nurodymas
- 19 Atšaukia orientavimą
- 20 Parodo planinio maršruto lankytinų vietų (POI<sup>1</sup>) sąrašą ir kelių eismo informaciją
- 21 Kita operacija
- 22 Planinis ir alternatyvus maršrutas
- 23 Kelionės tikslas / galutinis kelionės tikslas

### Susijusi informacija

- Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\* (p. 6)
- Kelių eismo pertrūkiai žemėlapyje (p. 18)
- Tikra laikė kelių eismo informacija (p. 20)
- Eismo spūsčių rodymas maršrute (p. 19)

<sup>1</sup> Point of Interest

## Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\*

Visos žemėlapių piktogramos, pvz., kelionės tikslas, tarpinis punktas ir parankiniai, turi informacijos kortelę, kuri atsiveria palietus piktogramą.

Paspaudus ant informacinės kortelės, pasirodo maža kortelė. Paspaudus du kartus, pateikiama didesnė kortelė, kur rasite daugiau informacijos. Informacijos kortelės turinys ir parinktys priklauso nuo piktogramos tipo.

Pavyzdžiui, pažymėjęs lankytiną vietą (POI<sup>2</sup>), vairuotojas gali pasirinkti:

- **Pradėti orientuoti** – vieta įrašoma kaip kelionės tikslas
- **Įtr. kaip naują tarp. punktą** – vieta įrašoma kaip tarpinis punktas (rodoma tik konkrečiame kelionės tikslė)
- **Įrašyti** – vieta įrašoma į biblioteką
- **Šal. iš pln. maršruto** – vieta pašalinama (jei priklauso planiniam maršrutui)
- **Gretimos LV** – lankytinos vietos pasirodžius automobilio buvimo vietai

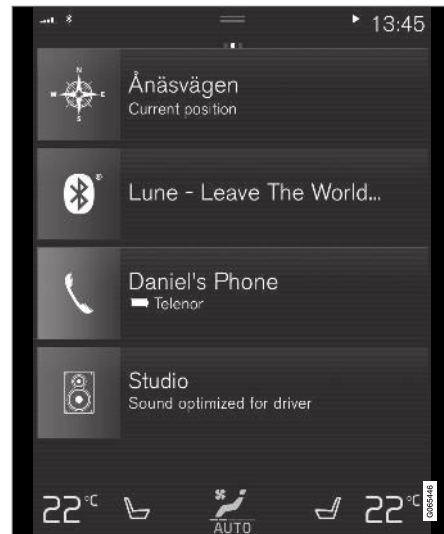
## Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)

- Lankytinų vietų (POI) rodymas maršrute (p. 17)

## Navigacijos sistema\* centriniame ekrane

Navigacijos sistema rodoma ir valdoma keliais skirtingais būdais, pvz., per centrinį ekraną.



Visos navigacijos sistemos nuostatos keičiamos centriniame ekrane. Čia vairuotojas nustato, kaip žemėlapis turi būti rodomas, arba įveda kelionės tikslą.

<sup>2</sup> Point of Interest



Jei žemėlapiu vaizdas centriniame ekrane nerodomas, palieskite (navigacijos sistemos) viršutinę plytelę.

### Kur aš?

Kokia automobilio geografinė padėtis dabar?

- Paspauskite automobilio ženklą (mėlyną trikampį) žemėlapyje – informacija rodoma tiesiai žemėlapyje.

### Raskite automobilio ženklą žemėlapyje



Priartinus, atitolinus ir perslinkus į kitą žemėlapių vietą, kartais būna sunku surasti, kur dabar stovi jūsų automobilis.

Paspauskite taikinį, kad žemėlapis vėl imtų sekti jūsų automobilio ženklą.

### Žemėlapiu viršuje – šiaurė arba važiavimo kryptis



Automobilio judėjimą žemėlapyje galima indikuoti dviem būdais.

Paspauskite ženklus, kad viršuje būtų rodoma šiaurė arba judėjimo kryptis.



Kai viršuje rodoma žemėlapiu šiaurė, automobilio ženklas žemėlapyje juda dabartine kompasu kryptimi. Jei automobilio ženklas žemėlapyje juda kairėn, vadinasi, automobilis važiuoja į vakarus.

Kai automobilio ženklas būna nuolat nukreiptas aukštyn, jis lieka fiksuotas, o žemėlapis sukasi, atsižvelgiant į tai, kaip automobilis važiuoja. Kompasas ženklas žemėlapyje nukreiptas į šiaurę (N), jo centre nurodyta automobilio judėjimo kryptis:

Kompaso ženklai	kompasu kryptis
N	Šiaurė
NE	Šiaurės rytai
E	Rytai
SE	Pietryčiai
S	Pietūs
SW	Pietvakariai
W	Vakarai
NW	Šiaurės vakarai

### 2D arba 3D rodinys



Palieskite ženklus, kad perjungtumėte tarp 2D ir 3D rodinio.



Kai įjungtas 3D rodinys, automobilio važiavimo kryptis visada rodoma aukštyn. Žemėlapis sukasi aplink automobilio ženklą, atsižvelgiant į tai, kaip automobilis važiuoja. Kompasas ženklas rodo, kuria kryptimi yra šiaurė (N) žemėlapyje, o centriniame ekrane kompasas rodo automobilio judėjimo į priekį kryptį. 3D režimu žemėlapiu mastelis nerodomas.

2D rodinyje žemėlapis rodomas su aukštyn nukreipta šiaurė, o automobilio ženklas juda žemėlapyje esama kompasu kryptimi.

### Priartinti

Padidinkite žemėlapi, dukart greitai paspausdami centrinį ekraną arba uždėdami ant jo ir išplėsdami du pirštus.

### Atitolinti

Atitolinkite žemėlapi, vieną kartą paliesdami dviem pirštais centrinį ekraną arba suskleisdami du pirštus ant centrinio ekrano.

### Slinkti

Uždėkite pirštą ant žemėlapiu, perbraukite norima kryptimi ir atleiskite. Slinkimo funkcija veikia tik maksimaliai padidinus žemėlapi (ne sumažinus).

### Antraščių rodinio nustatymas

Maksimaliai padidinkite žemėlapi ir paspauskite jo antraštę centrinio ekrano viršuje. Pasirinkite vieną iš šių žemėlapiu „antraštės“ rodinų:

1. Kelionės tikslas „Destination“, atvykimo laikas (ETA) arba likusi kelionės trukmė (RTA) ir



- « atstumas iki kelionės tikslo („Distance“). Norint pasirinkti **ETA** arba **RTA**, reikia žr. skirsnį „Maršruto ir navigacijos nuostatos“.
2. Buvimo vietos adresas („Address“) arba koordinatės („Coordinates“). Kai rodomos koordinatės, kartu pateikiamas ir aukštis virš jūros lygio („Altitude“). Norėdami pasirinkti adresą arba koordinates, žr. skirsnį „Žemėlapiu nuostatos“.

### Susijusi informacija

- Navigacijos sistemos nuostatos\* (p. 22)
- Navigacijos sistema\* vairuotojo ekrane (p. 8)
- Navigacijos sistema\* projekciniame rodynyje\* (p. 9)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)
- Žemėlapiu nuostatos (p. 22)

## Navigacijos sistema\* vairuotojo ekrane

Navigacijos sistema rodoma ir valdoma keliais skirtingais būdais, pvz., per vairuotojo ekraną.

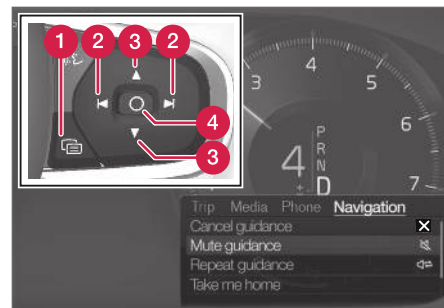


Žemėlapis rodomas tik 12 colių vairuotojo ekrane.

Važiuojant vairuotojas orientuojamas balso nuorodomis ir instrukcijomis vairuotojo ekrane. Žemėlapiu rodinį vairuotojo ekrane galima aktyvinti ir be nustatyto kelionės tikslo.

## Dešinioji vairo klaviatūra ir vairuotojo ekranas

Dešniosios vairo klaviatūros mygtukus galima naudoti norint valdyti kai kurias navigacijos sistemos funkcijas, pvz., **Vykti namo** ir **Atšaukti orientavimą**. Jei vairuotojo ekrane rodomas pranešimas, pirmiausia jį reikia patvirtinti arba išjungti, kad būtų pateiktas meniu.



- 1 Meniu atvėrimas / užvėrimas. Meniu užveriamas automatiškai, po tam tikro neveiklos laikotarpio arba naudojantis atitinkamomis parinktimis.
- 2 Meniu naršymas.
- 3 Meniu parinkčių naršymas.
- 4 Patvirtinkite arba pažymėkite parinktį.

## Susijusi informacija

- Navigacijos sistemos įjungimas ir išjungimas\* vairuotojo ekrane (p. 9)
- Navigacijos sistema\* centriniame ekrane (p. 6)
- Navigacijos sistema\* projekciniame rodynyje\* (p. 9)

## Navigacijos sistemos įjungimas ir išjungimas\* vairuotojo ekrane

Nustačius kelionės tikslą, navigacijos sistema automatiškai parodoma vairuotojo ekrane. Navigacijos sistema gali būti rodoma ir nenustačius kelionės tikslo.

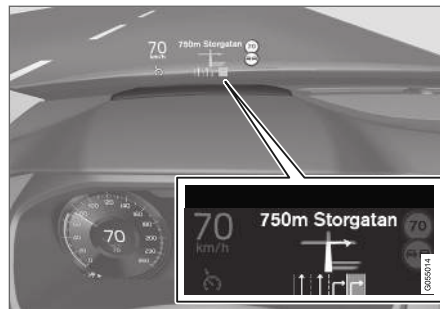
1. Nuvilkite žemyn centrinio ekrano viršutinį rodinį.
2. Spauskite **Nuostatos**.
3. Paspauskite **My Car → Ekranai → Vairuotojo ekrano informacija**.
4. Spauskite radijo mygtuką **Rodyti žemėlapi**, jei norite matyti navigacijos sistemą vairuotojo ekrane neįvedus kelionės tikslo.

### Susijusi informacija

- Navigacijos sistema\* vairuotojo ekrane (p. 8)

## Navigacijos sistema\* projekciniame rodyne\*

Navigacijos sistema rodoma ir valdoma keliais skirtingais būdais, pvz., per projekcinį rodinį.



Navigacijos sistema ant priekinio stiklo.

Vairuotojui gali būti teikiamos nuorodos ir informacija navigacijos sistemos projekciniame rodyne, priekinio stiklo apačioje.

Galima nustatyti, ar projekciniame rodyne bus rodoma navigacijos sistema, ir kurioje vietoje bus pateikiamas informacijos laukas.

### Susijusi informacija

- Navigacijos sistema\* centriniame ekrane (p. 6)
- Navigacijos sistema\* vairuotojo ekrane (p. 8)

## Valdykite<sup>3</sup> navigacijos sistemą\* balsu

Balso komandomis galima aktyvinti kelias navigacijos sistemos funkcijas.

Spauskite **☞** ant vairo esančią dešiniąją klaviatūrą ir išstarkite vieną iš šių komandų:

- **„Navigacija“** – pradedamas navigacijos dialogas ir pateikiami komandų pavyzdžiai.
- **„Take me home“** – orientuojama į vietą **Pradžia**.
- **„Go to [City]“** – kelionės tikslu nurodomas miestas. Pvz., „Vykti į Vilnių“.
- **„Go to [Address]“** – kelionės tikslu nurodomas adresas. Adrese turi būti nurodytas miestas ir gatvė. Pvz., „Vykti į Arsenalo g. 5, Vilnius“.
- **„Add intersection“** – pradedamas dialogas, kuriame reikia nurodyti dvi gatves. Tada dviejų gatvių sankryža tampa kelionės tikslu.
- **„Go to [Post code]“** – kelionės tikslu nurodomas pašto kodas. Pvz., „Vykti į 1 2 3 4 5“.
- **„Go to [adresatas]“** – kelionės tikslu nurodomas telefonų knygelės adresas. Pavyzdys: „Važiuoti pas Vardenę Pavardenę“.
- **„Search [POI category]“** – ieškoma greitimų lankytinų vietų (POI) tam tikroje kategorijoje (pvz., restoranų)<sup>4</sup>. Norėdami surikiuoti

<sup>3</sup> Taikoma kai kurioms rinkoms.

<sup>4</sup> Naudotojas gali paskambinti į lankytiną vietą (POI) arba nurodyti ją kelionės tikslu.

« sarašą maršrute, pasirodžius rezultatų sarašui ištaškite „**Along the route**“.

- „**Search [POI category] iš [City]**“ – mieste ieškoma tam tikros kategorijos lankytinų vietų (POI). Rezultatų sarašas surikiuojamas pagal miesto centrinį tašką. Pavyzdys: „ieškoti restorano Vilniuje“.
- „**Search [POI pavadinimas]**“. Pavyzdys: „ieškoti Labanoro girios“.
- „**Change country/Change state**<sup>5,6</sup>“ – pakeičiama navigacijos paieškos teritorija.
- „**Show favourites**“ – vairuotojo ekrane parodomos parankinės vietos.
- „**Clear itinerary**“ – iš planinio maršruto ištrinami visi įrašyti tarpiniai punktai ir galutinis kelionės tikslas.
- „**Repeat voice guidance**“ – pakartoja paskutinį išstartą nurodymą balsu.
- „**Turn off voice guidance**“ – išjungia orientavimo balsu funkciją.
- „**Turn on voice guidance**“ – įjungia išjungtą orientavimo balsu funkciją.

### Adresai

Kai įvedamas adresas, paieškos sritis apibrėžiama kaip paieškos sritis, iš anksto nustatyta navigacijos sistemoje. Galima perjungti į kitą paieškos sritį. Jeigu naujoji paieškos sritis naudoja kitokią, negu pasirinktoji sistemos kalba, sistema auto-

matiškai persijungia į kitokį atpažinimo variklį. Todėl adresą sakykite naujoje paieškos srityje naudojama kalba.

## Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nustatyti skirtingais būdais – vienas jų yra pirštu pažymėti vietą žemėlapyje.

Daugeliu atveju yra paprasčiausia perslinkti į pageidaujamą vietą žemėlapyje ir bakstelėti ją pirštu.

1. Patikrinkite, ar žemėlapiu rodinys pateikiamas maksimaliu režimu.
2. Slinkite žemėlapi, kol pamatysite pageidaujamą vietą.
3. Palaikykite nuspaudę tą vietą – sukuriama piktograma ir atsiveria meniu.
4. Pasirinkite **Eiti čia** – pradama orientuoti.

### Pašalinkite piktogramą.

Kaip ištrinti piktogramą iš vietos:

- Pasirinkite **Naikinti**

### Sureguliuokite piktogramos padėtį

Kaip suderinti piktogramos vietą:

- Palieskite ir palaikykite piktogramą, nuvilkite ją į pageidaujamą vietą ir atleiskite.

<sup>5</sup> Europos šalyse vietoj termino „State“ (valstija) naudojamas terminas „Country“ (šalis).

<sup>6</sup> Brazilijoje ir Indijoje paieškos zona keičiama centriniame ekrane.

## Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą (p. 11)
- Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška (p. 12)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)
- Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“ (p. 15)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)

## Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nurodyti įvairiais būdais. Vienas iš jų – pasirinkti adresą.

1. Kai rodomas žemėlapis, išskleiskite priemonių lauką, paspausdami žemyn nukreiptą rodyklę, pateikiamą kairiojoje pusėje, ir paspauskite **Nust.tiksl.**



> Žemėlapio vaizdas pakinta į laisvojo teksto paiešką.

2. Spauskite **Adresas**.
3. Reikia užpildyti visus laukus. Jei pageidaujama keliauti, pvz., į miestą, pakanka įvesti šalį ir miestą. Tada orientuojama į miesto centrą.
4. Pasirinkite vieną iš galimų teksto lauko variantų ir rašykite tekstą naudodami centrinio ekrano klaviatūrą:
  - Šalis/Valstija/Sritis
  - Miestas/Teritorija/Pašt.kod.
  - Adresas
  - Numeris
  - Sankryža

Automobiliuose su „Volvo On Call“\* sistema, adresus ir kelionės tikslus į automobilio navigacijos sistemą galima siųsti ir per „Volvo On Call“ programėlę, ir per „Volvo On Call“ aptarnavimo centrą<sup>7</sup>.

## Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą (p. 10)
- Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška (p. 12)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)
- Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“ (p. 15)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)
- Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\* (p. 6)

<sup>7</sup> Taikoma tik kai kurioms rinkoms.

## Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nustatyti skirtingais būdais, pvz., atliekant laisvojo teksto paiešką, galima naudoti telefono numerius, pašto kodus, gatvių ir miestų pavadinimus, koordinates ir lankytinas vietas (POI<sup>8</sup>).

Daugumai ženklų įvesti ir kelionės tikslų paieškai atlikti galima panaudoti klaviatūrą centriniame ekrane.

1. Kai rodomas žemėlapis, išskleiskite priemonių lauką, paspausdami žemyn nukreiptą rodyklę, pateikiamą kairiojoje pusėje, ir paspauskite **Nust.tiksl.**



- > Žemėlapio vaizdas pakinta į laisvojo teksto paiešką.
2. Į paieškos laukelį įveskite paieškos frazę arba pirmiausia susiaurinkite paiešką pasirinkdami filtrą.
    - > Paieškos rezultatai pradedami rodyti vedant ženklus.

3. **Jeigu paieška pateikia pageidaujamą rezultatą**, bakstelėkite jį, kad pasirodytų jo informacijos kortelė ir pasirinkite toliau naudoti šią paieškos rezultatą.

**Jeji paieška pateikia per daug rezultatų**, bakstelėkite **Išplėstinis filtras** ir pasirinkite vietą, aplink kurią norite ieškoti, tada pasirinkite toliau naudoti šita:

- **Aplink automobilį**
- **Aplink kel. tikslą** – rodoma tik įvedus kelionės tikslą.
- **Maršrute** – rodoma tik įvedus kelionės tikslą.
- **Aplink tašką žemėlapyje**

### Koordinatės

Kelionės tikslą taip pat galima nurodyti pagal žemėlapio koordinates.

- Įrašykite, pavyzdžiui, „N 58.1234 E 12.5678“ ir bakstelėkite **Ieškoti**.

Kompasso taškus **N**, **E**, **S** ir **W** galima įvesti skirtingais būdais, pvz.:

**N** 58,1234 **E** 12,5678 (su tarpais)

**N**58,1234 **E**12,5678 (be tarpų)

58,1234**N** 12,5678**E** (su kompasu rodykle **po** koordinatės)

58,1234-12,5678 (su brūkšneliu **be** kompasu rodyklės)

Jeji norite, vietoj taško [.] galite naudoti kablelį [,].

### Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą (p. 10)
- Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą (p. 11)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)
- Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“ (p. 15)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)

<sup>8</sup> Point of Interest

\* Parinktis / priedas.

## Nurodykite kelionės tikslą lankyta vieta

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nustatyti skirtingais būdais – vienas jų yra parinkti lankytiną vietą (POI<sup>9</sup>).

1. Kai rodomas žemėlapis, išskleiskite priemonių lauką, paspausdami žemyn nukreiptą rodyklę, pateikiamą kairiojoje pusėje, ir paspauskite **Nust.tiksl.**



> Žemėlapio vaizdas pakinta į laisvojo teksto paiešką.

2. Spauskite **LV**.
3. Palieskite pageidaujama filtrą (kai kurios parinktys rodo tik nustatytą kelionės tikslą arba tarpinį punktą):
  - Šalia transporto priemonės
  - Šalia kelionės tikslo
  - Šalia tarpinių punktų
  - Maršrute
  - Aplink tašką žemėlapyje
4. Suraskite ir pasirinkite pageidaujama lankytiną vietą.

5. Pasirinkite **Pradėti orientuoti** arba **Įtr. tarpinį punktą**.

Daugelis POI (pvz., restoranai) turi antrinių kategorijų (pvz., greito maisto).

Žemėlapio nuostatose galima pakeisti, kurios POI turi būti rodomos žemėlapyje. Ši nuostata neturi įtakos POI kaip kelionės tikslo paieškai – net neįtrauktos POI rodomos kaip alternatyvūs kelionės tikslai.

Kai kurios POI žemėlapyje pirmą kartą parodomos, kai nustatomas mastelis 1 km (1 mile).

### PASTABA

- POI ženklas ir skaičius skiriasi įvairiose šalyse.
- Atnaujinus žemėlapio duomenis, gali pasirodyti naujų ženklų bei išnykti esami. Visus atitinkamoje žemėlapio sistemoje naudojamus ženklus galima rasti meniu sistemoje.

### Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą (p. 10)
- Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą (p. 11)

- Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška (p. 12)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)
- Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“ (p. 15)
- Žemėlapio nuostatos (p. 22)

<sup>9</sup> Point of Interest

## Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nustatyti skirtingais būdais – vienas jų yra pasirinkti iš sąrašo.

1. Kai rodomas žemėlapis, išskleiskite priemonių lauką, paspausdami žemyn nukreiptą rodyklę, pateikiamą kairiojoje pusėje, ir paspauskite **Nust.tiksl.**



> Žemėlapio vaizdas pakinta į laisvojo teksto paiešką.

2. Tada pasirinkite vieną iš toliau nurodytų sąrašų (ekrano viršuje):

- **Paskutiniai**
- **Parankiniai**
- **Biblioteka**

Pažymėjus vieną alternatyvą sąrašė, ji pridėdama kaip kelionės tikslas, naudojant **Pradėti orientuoti** arba **Įtr. tarpinį punktą** mygtuką.

### Paskutiniai

Čia išvardytos ankstesnės paieškos. Slinkite ir pasirinkite.

Taip pat vairuotojo ekrane galima nurodyti meniu parinktį ir peržiūrėti naudojantis dešiniąją vairo klaviatūrą.

Sąrašą galima redaguoti naudojant **Redaguoti**.

### Parankiniai

Čia išvardytos parankinės pažymėtos vietos iš **Biblioteka**. Slinkite ir pasirinkite.

Iš **Parankiniai** pašalinta vieta išlieka **Biblioteka**, tačiau būna pažymėta „užgesusia“ žvaigždute. Norėdami įtraukti vietą į **Parankiniai**, eikite į **Biblioteka** ir dar kartą pasirinkite atitinkamos vietos šauktuką.

Dažnai naudojamą kelionės tikslą galima suprogramuoti ir naudoti su **Nustatyti namų adresą**. Įvestas **Pradžia** kelionės tikslas papildomai pasiekiamas kaip meniu parinktis vairuotojo ekrane, jį galima peržiūrėti dešiniąją vairo klaviatūrą.

Sąrašą galima redaguoti naudojant **Redaguoti**.

### Biblioteka

Čia surenkamos įrašytos buvimo vietos ir planiniai maršrutai. Naujaisi įrašai pateikiami pačiame sąrašo viršuje.

Norėdami pasirinkti arba panaikinti vietą kaip parankinę, palieskite jos „žvaigždutę“. Vieta su pažymėta arba „užpildyta“ žvaigždute taip pat pateikiama ties „**Parankiniai**“.

Panaikinus vietą iš **Biblioteka**, ji kartu dings iš **Parankiniai**.

Biblioteką galima rikiuoti įvairiais būdais:

- **Įtraukta** – rikiuojama chronologine tvarka.
- **Pavard.** – rikiuojama pagal abėcėlę.
- **Atstumas** – rikiuojama pagal atstumą nuo dabartinės buvimo vietos.
- **Priimti** – išfiltruojamos vietos, išsiųstos į automobilį naudojantis funkcija „Send to Car“. Naujos neskaitytos vietos turi MĖLYNĄ žymiklį, kuris dingsta, kai vieta perskaitoma.

Naudojantis funkcija **Redaguoti**, galima panaikinti vieną ar daugiau sąrašo punktų.

### Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą (p. 10)
- Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą (p. 11)
- Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška (p. 12)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“ (p. 15)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)



## Kelionės tikslo nustatymas naudojantis funkcija „Send to Car“

Kelionės tikslą navigacijos sistemoje\* galima nustatyti skirtingais būdais – vienas jų yra naudoti funkciją „Send to Car“.

### Vietos siuntimas į automobilį

„Send to Car“ – tai funkcija, kuri leidžia įtraukti kelionės tikslą / vietą į automobilio navigacijos sistemą, naudojant kompiuterį.

„Send to Car“ funkciją galima naudoti ir iš „Volvo On Call“\* programėlės.

„Send to Car“ naudojimui būtina, kad automobilyje būtų priregistruotas „Volvo ID“.

Žemėlapių paslaugų teikėjo, su kuriuo galima naudoti „Send to Car“, pavyzdys – [wego.here.com](http://wego.here.com)

### Kaip automobilyje priimti ir panaudoti vietą

Kad galėtų priimti duomenis, automobilis turi būti prijungtas prie interneto. Jei vieta į automobilį išsiunčiama naudojant „Volvo On Call“, tuomet duomenims priimti naudojamas automobilio įtaisytasis modemas, t. y. nereikia atskiro interneto ryšio.

1. Automobiliui priėmus vietą, centriniame ekrane pateikiamas pranešimas. Palieskite pranešimą / ženklą.
  - > Atveriamą informacijos kortelė.

2. Pasirinkite pageidaujamą vietos naudojimo būdą.

### Kaip panaudoti įrašytą vietą

Gautas vietas galima įrašyti į navigacijos sistemos biblioteką ir panaudoti vėliau.

### Susijusi informacija

- Maršruto tvarkaraštis (p. 15)
- Tiesiogiai žemėlapyje įveskite kelionės tikslą (p. 10)
- Kaip nustatyti tikslą naudojant adresą (p. 11)
- Nustatykite kelionės tikslą laisva teksto paieška (p. 12)
- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)

## Maršruto tvarkaraštis

Planiniu maršrutu vadinamas navigacijos sistemos\* pasiūlytas maršrutas naudotojui įvedus kelionės tikslą.

Pirma apibrėžta buvimo vieta bus galutinis maršruto **kelionės tikslas**.

Kitos buvimo vietos bus maršruto **tarpiniai punktai**.

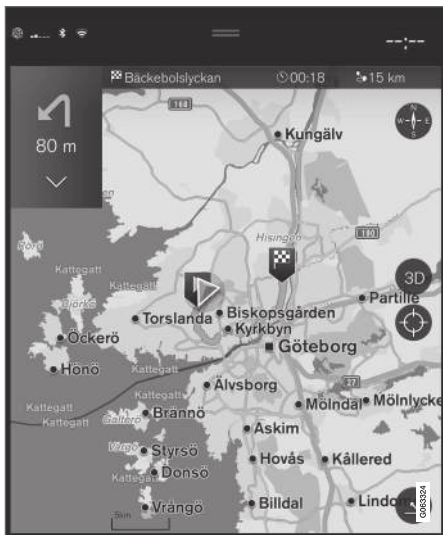
Po to galima nesunkiai suredaguoti planinį maršrutą, kelionės tikslą ir tarpinius punktus.

### Susijusi informacija

- Kaip pamatyti maršrutą (p. 16)
- Kaip suredaguoti arba panaikinti planinį maršrutą (p. 16)
- Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą (p. 17)
- Orientavimo taškų rodymas planiniame maršrute (p. 18)

## Kaip pamatyti maršrutą

Orientuojant keliu, galima navigacijos sistemoje parodyti planinį maršrutą\*.



1. Orientavimo metu žemyn nukreipta rodykle, o po to – trimis taškais – išskleiskite priemonių lauką.

2.



Palieskite **Planinis maršrutas** simbolį, kad atvertumėte planinį maršrutą.

### Susijusi informacija

- Kaip suredaguoti arba panaikinti planinį maršrutą (p. 16)
- Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą (p. 17)
- Orientavimo taškų rodymas planiniame maršrute (p. 18)

## Kaip suredaguoti arba panaikinti planinį maršrutą

Orientavimo metu yra galimybė navigacijos sistemoje \* pašalinti tarpinius punktus arba visą planinį maršrutą.

1. Žemyn nukreipta rodykle, o po to – trimis taškais – išskleiskite priemonių lauką.

2.



Palieskite **Planinis maršrutas** ženklą, kad atvertumėte planinį maršrutą.

3. Palieskite šiukšliadėžės piktogramą, kad panaikintumėte planinio maršruto tarpinį punktą arba palieskite **Valyti maršr.**, kad panaikintumėte visą planinį maršrutą.

### Susijusi informacija

- Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą (p. 17)
- Lankytinų vietų (POI) rodymas maršrute (p. 17)
- Orientavimo taškų rodymas planiniame maršrute (p. 18)

## Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą

Orientavimo metu navigacijos sistemoje\* galima ieškoti alternatyvių maršrutų.

1. Žemyn nukreipta rodykle, o po to – trimis taškais – išskleiskite priemonių lauką.

2.



Palieskite **Planinis maršrutas** ženklą, kad atvertumėte planinį maršrutą.

3. Spauskite **Alternat. maršrutai**.

4. Pasirinkite alternatyvų maršrutą:

- **Eco**
- **Greitas**
- **Vaizdingas**

5. Palieskite žemėlapi.

> Žemėlapyje parodomas atnaujintas maršrutas ir orientavimas tęsiamas.

## Susijusi informacija

- Kaip suredaguoti arba panaikinti planinį maršrutą (p. 16)
- Eismo spūsčių rodymas maršrute (p. 19)
- Pasirinkite aplinkkelį navigacijos sistemoje\* (p. 20)

- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)

## Lankytinų vietų (POI) rodymas maršrute

Navigacijos sistemoje\* gali būti rodomas lankytinų vietų (POI<sup>10</sup>) maršrute sąrašas.



1. Spauskite **Priešais**.
2. Spauskite **LV**.
  - > Lankytinos vietos (POI) maršrute rodomos atsižvelgiant į atstumą.
3. Kai vienoje vietoje yra kelios POI, jos rodomos kaip grupė. Palieskite grupę, kad pateiktumėte POI sąrašą.
4. Pasirinkite POI.
5. Pasirinkite vieną iš informacijos kortelių parinkčių ir vykdykite instrukcijas.

## Susijusi informacija

- Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\* (p. 6)
- Žemėlapiu nuostatos (p. 22)

## Orientavimo taškų rodymas planiniame maršrute

Būsimų orientavimo punktų maršrute sąrašas padeda vairuotojui laiku suplanuoti artėjančius manevrus.

Planinio maršruto posūkių sąrašą navigacijos sistemoje\* galima parodyti taip:

1. Žemyn nukreipta rodyklė, esančia kairiojoje pusėje, išskleiskite priemonių lauką.
2. Išskleiskite priemonių lauką dar labiau, naudodami tris taškus.
3. Palieskite **Posūkis po posūkio** ženklą (žr. iliustraciją).



Vietoj priemonių lauko parodomas planinio maršruto orientavimo taškų sąrašas (sąrašą galima slinkti). Paspaudus kairėn nukreiptą rodyklę, sąrašas maksimaliai sumažinamas.

Kitas orientavimo punktas visada pateikiamas sąrašo viršuje.



Buvimo vieta žemėlapyje parodoma paspaudžiant vieną iš sąrašo orientavimo taškų. Dar kartą palietus taikinio ženklą (žr. iliustraciją), grįžtama į žemėlapio orientavimo rodinį, kai žemėlapis seka automobilį.

## Kelių eismo pertrūkiai žemėlapyje

Navigacijos sistema\* gauna informacijos apie kelių eismo įvykius bei spūstis ir parodo juos žemėlapyje.

### PASTABA

Kai kuriose zonose / šalyse kelių eismo informacija nepasiekiamo.

Kelių eismo informacijos dengimo zonos yra nuolat plečiamos.

Galite nustatyti, kokia su kelių eismu susijusi informacija turi būti rodoma žemėlapyje.

Eismo sutrikimai, pvz., intensyvus ir lėtai judantis eismas, kelio darbai ir avarijos, žymimi skirtingais ženklais (jei žemėlapis pakankamai priartinamas).



Toliau vaizduojama, kaip rodomi kelio darbai. Jei sutrikimai rimtesni, jų masas taip pat rodomas raudona linija palei kelio kraštą. Ši linija kartu rodo, kuria važiavimo kryptimi yra šis sutrikimas – jei jis yra abiem kryptim, kelio atkarpa žymima linija abiejuose kraštuose.

<sup>10</sup> Point of Interest

### Informacija apie kelių eismo kliūtis

- Palieskite kelių eismo kliūčių ženklą.
  - > Pateikiama informacinė kortelė. Šioje informacijoje gali būti aprašyta, pavyzdžiui, sutrikimo vieta su gatvės pavadinimu ar kelio numeriu ir sutrikimo pobūdis, mastas ar trukmė.

### Kelių eismo sutrikimų vengimas

Jei maršrute užregistruojama eismo spūstis, galima pasirinkti alternatyvą **Vengti**. Šiuo atveju sistema apskaičiuoja alternatyvų maršrutą.

### Tikralaikė kelių eismo informacija<sup>11</sup>

Jei automobilis prijungtas prie interneto, su RTTI<sup>12</sup> gali būti gaunama išplėstinė kelių eismo informacija realiuoju laiku.

### Susijusi informacija

- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)
- Žemėlapiu nuostatos (p. 22)
- Eismo spūsčių rodymas maršrute (p. 19)
- Tikralaikė kelių eismo informacija (p. 20)
- Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\* (p. 6)

### Eismo spūsčių rodymas maršrute

Nustačius navigacijos sistemoje kelionės tikslą, gali būti parengtas maršrute užregistruotų kelių eismo įvykių sąrašas\*.

1. Kai rodomas žemėlapis, žemyn nukreipta rodykle, o po to – trimis taškais – išskleiskite priemonių lauką, pateikiamą kairiojoje pusėje.

2.



Spauskite **Priešais**.

3. Spauskite **Eismas**. Mygtukas „Eismas“ būna pilkas, jei maršrute nėra jokių eismo įvykių.
  - > Visi eismo įvykiai maršrute rodomi atsižvelgiant į atstumą.
4. Jei reikia papildomos informacijos apie eismo kliūtis, palieskite eilutę ir bus atverta informacijos kortelė. Pasirinkite vieną iš informacijos kortelių parinkčių ir vykdykite instrukcijas.
5. Palieskite **Vengti**, jei norite išvengti eismo kliūčių.
  - > Maršrutas perskaičiuojamas ir imama orientuoti alternatyviu maršrutu.

### Susijusi informacija

- Kelių eismo pertrūkiai žemėlapyje (p. 18)
- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)
- Informacinė kortelė navigacijos sistemoje\* (p. 6)
- Tikralaikė kelių eismo informacija (p. 20)

<sup>11</sup> Taikoma tik kai kurioms rinkoms.

<sup>12</sup> Real Time Traffic Information

## Pasirinkite aplinkkelį navigacijos sistemoje\*

Jei vairuotojas nori išvengti artimiausios maršruto atkarpos, pvz., dėl to, kad kelias uždarytas, galima pasirinkti aplinkkelį.

1. Žemyn nukreipta rodykle, o po to – trimis taškais – išskleiskite priemonių lauką, pateikiamą kairiojoje pusėje.

2.



Paspauskite **Aplink**. ženklą, kad parodytumėte alternatyvią kelionę su informacija apie jos ilgiausią / trumpiausią maršrutą ir apskaičiuotą kelionės trukmę. Paprastai siūlomas tik trumpas aplinkkelis, kuris greitai susijungia su pradinio planinio maršruto keliu.

3. Jei pasiūlymas **priimtas**: Palieskite ženklą su aplinkkelio informacija. Maršrutas priimamas net jei važiuojate siūlomu keliu. Priėmus pasiūlymą, orientavimas tęsiamas, tik dabar su pasirinktu aplinkkelio maršrute. Jei pasiūlymas **nepriimtinas**, toliau važiuokite pradinio maršrutu.

Funkcijos **Aplink**. alternatyva ir nukrypimas nuo planinio maršruto – sistema atnaujina maršrutą automatiškai ir tęsiamas orientavimas į kelionės tikslą tinkamiausiu keliu.

Taip pat, važiuojant toliau, galima parodyti alternatyvų maršrutą.

## Susijusi informacija

- Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą (p. 17)

## Tikralaikė kelių eismo informacija<sup>13</sup>

Kai automobilis yra prijungtas prie interneto, vairuotojas turi prieigą prie išplėstinės eismo informacijos (RTTI<sup>14</sup>) apie eismo spūstis, uždarytus kelius ir visą kitą, kas gali turėti įtakos kelionės trukmei.

Jeigu aktyvinta RTTI paslauga, iš interneto bus nuolatos gaunama informacija apie eismo įvykius ir eismo eigą. Automobiliui pateikus užklausą eismo srauto informacijai gauti, tuo pat metu pateikiami anoniminiai duomenys apie eismo srautą automobilio buvimo vietoje, o tai prisideda prie paslaugos teikimo kokybės gerinimo. Anoniminiai duomenys siunčiami tik aktyvius RTTI. Jeigu ši paslauga nėra aktyvinta, jokių duomenų nepateikiama.

Šią paslaugą gali reikėti aktyvinti iš naujo, pvz., po tam tikrų programinės įrangos atnaujinimų, po apsilankymų autoservise arba kuriant naują vairuotojo profilį.

Dabartinės kelių eismo sąlygos navigacijos sistemoje\* rodomos plentuose, pagrindiniuose keliuose ir užmiesčio keliuose bei tam tikruose tarp miestiniuose keliuose.

Žemėlapyje rodomos kelių eismo informacijos kiekis priklauso nuo atstumo iki automobilio. Ji pateikiama tik kai atstumas siekia apie 120 km (75 myl.) nuo automobilio buvimo vietos.

Tekstas ir ženklai žemėlapyje rodomi įprastai. Eismo srauto indikacija nurodo, kaip greitai eis-

mas juda keliu lyginant su kelio maksimalaus greičio apribojimu. Eismo srautas žemėlapyje indikuojamas abiejose kelio pusėse, po vieną spalvotą liniją eismo kryptiai:

- Žalia – jokių sutrikimų.
- Oranžinė – lėtas eismas.
- Raudona – eismo spūstis / eismo įvykis.
- Juoda – kelias uždarytas.

### **i PASTABA**

Kai kuriose zonose / šalyse kelių eismo informacija nepasiekiamo.

Kelių eismo informacijos dengimo zonos yra nuolat plečiamos.

### **Susijusi informacija**

- Tikralaikės kelių eismo informacijos aktyvinimas ir deaktivavimas (p. 21)

## **Tikralaikės kelių eismo informacijos aktyvinimas ir deaktivavimas<sup>15</sup>**

Prijungus automobilį prie interneto, vairuotojas gali navigacijos sistemoje\* naudotis tikralaikės kelių eismo informacija (RTTI<sup>16</sup>).

RTTI aktyvinama ir deaktivavama tokiais atvejais:

1. Centrinio ekrano viršutiniame rodinyje palieskite **Nuostatos**.
2. Paspauskite **Navigacija → Eismas**.
3. Pasirinkite **Tikralaikė kelių eismo informacija**, kad aktyvintumėte (įprasta kelių eismo informacija pakeičiama RTTI) arba deaktivintumėte RTTI.
4. Naudojantis RTTI pirmą kartą, pasirodo vienas išskylančias langas su antrašte **Sąlygos ir nuostatai** ir vienas su antrašte **Duomenų bendrinimas**.

Išjungus automobilio interneto ryšį, kai RTTI aktyvinta, automatiškai aktyvinama įprasta kelių eismo informacija. RTTI vėl aktyvinama tada, kai įjungiamas interneto ryšys.

### **Kaip išjungti žalią liniją**

Kad nebūtų vaizduojamos žalios linijos, rodančios kad eismas vyksta be problemų:

1. Viršutiniame rodinyje paspauskite **Nuostatos**.
2. Paspauskite **Navigacija → Eismas** ir nuimkite varnelę nuo **Rodyti laisvą kelių eismą**.

### **Susijusi informacija**

- Tikralaikė kelių eismo informacija (p. 20)
- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)

<sup>13</sup> Taikoma kai kurioms rinkoms.

<sup>14</sup> Real Time Traffic Information

<sup>15</sup> Taikoma kai kurioms rinkoms.

<sup>16</sup> Real Time Traffic Information

## Navigacijos sistemos nuostatos\*

Čia parenkamos nuostatos, padedančios apibrėžti, kaip navigacijos sistemoje reikėtų pateikti maršrutą ir kitą informaciją.

Nuostatos → Navigacija

Nuostatas galima keisti šiose srityse:

- **Žemėlapis** – valdykite žemėlapio turinį ir išvaizdą.
- **Maršrutas ir orientavimas** – valdykite orientavimo, rodymo ir maršruto skaičiavimo procesus.
- **Eismas** – valdykite informaciją apie eismo sutrikimus.

## Susijusi informacija

- Žemėlapio nuostatos (p. 22)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)
- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)

## Žemėlapiu nuostatos

Čia parenkamos nuostatos, lemiančios, kaip turi būti rodomas žemėlapis navigacijos sistemoje\*.

Nuostatos → Navigacija → Žemėlapis

Nuostatas galima keisti šiose srityse:

- **Buvimo vietos formatas**
- **Žemėlapio rodymo formatas**
- **Rodyti greičio kameras**
- **Rodyti parankinius**
- **Lankytina vieta (POI)**

## Buvimo vietos formatas

Norint pasirinkti, ar esama buvimo vieta turi būti įvardyta / rodoma su adresu ar koordinatėmis, naudojama funkcija **Buvimo vietos formatas**:

- **Adresas**
- **Koordinatės ir aukštis**

## Žemėlapio dizainas

Norint pasirinkti, kaip turi būti vaizduojamos žemėlapio spalvos, naudojama funkcija **Žemėlapio rodymo formatas**:

- **Diena** – šviesios spalvos.
- **Naktis** – tamsios spalvos, kad netrukdytų matyti nakties metu.

- **Automatinis** – sistema persijungia į **Diena** ir **Naktis** pagal salono apšvietimą.

## Greičio kameros<sup>17</sup>

**Rodyti greičio kameras** nurodo, ar žemėlapyje bus rodomos greičio kameros.

## Parankiniai

Nustatykite, ar žemėlapyje rodyti ar nerodyti **Parankiniai**.

## Lankytina vieta (POI<sup>18</sup>)

POI kategorijos, rodytinos žemėlapyje, pateiktos srityje **Lankytina vieta (POI)**. Palieskite pageidaujama kategoriją (pvz., „Transportas“), tada pasirinkite, ar norite rodyti visas, ar tik konkrečias antrines kategorijas. Meniu užveriamas spaudžiant **Atgal** arba **Užverti**.

## Susijusi informacija

- Navigacijos sistemos nuostatos\* (p. 22)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)
- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)
- Lankytinų vietų (POI) rodymas maršrute (p. 17)

<sup>17</sup> Ši funkcija yra ne visose rinkose.

<sup>18</sup> Point of Interest



- Nurodykite kelionės tikslą lankytina vieta (p. 13)
- Kelionės tikslo nurodymas naudojantis paskutinių / parankinių / bibliotekos informacija (p. 14)

## Maršruto nuostatos ir kelio navigacija

Čia galima pasirinkti nuostatas siekiant nurodyti, kaip turi būti skaičiuojamas maršrutas ir navigacijos sistemoje\* rodoma kelio navigacija.

Nuostatos → Navigacija → Maršrutas ir orientavimas

Nuostatas galima keisti šiose srityse:

- **Atvykimo laiko formatas**
- **Orientavimo balsu lygis**
- **Pasirinkti numatytąjį maršruto tipą**
- **Maršruto įsiminimas**
- **Vengimo nuostatos**
- **Siūlyti degalinę**

### Laiko formatas

Pasirinkite, kaip turi būti pateiktas atvykimo laikas:

- **ETA<sup>19</sup>** (apskaičiuotas atvykimo į kelionės tikslą laikas)
- **RTA<sup>20</sup>** (likusi kelionės trukmė)

Parodyti laikai taikomi tikslo laiko zoni.

### Orientavimo balsu lygis

1. Spauskite **Orientavimo balsu lygis**.

2. Palieskite reikiamą instrukciją balsu:

- **Nėra** (orientavimas balsu automatiškai nevykdomas, tačiau yra galimybė rankiniu būdu užklausti vienos instrukcijos balsu)
- **Žemas** (tik vienas pranešimas vienam orientavimo punktui)
- **Vidutiniškai** (iki 3 pranešimų vienam orientavimo punktui, pateikiant ribotą informaciją)
- **Pilnas** (iki 4 pranešimų vienam orientavimo punktui, pateikiant visą turimą informaciją)

### Standartiniai maršrutų tipai

Pasirinkite standartinį pageidaujama maršruto tipą:

- **Greitas**
- **Eco**
- **Vaizdingas** (kiek įmanoma, vengiama automagistralių, tad kelionė gali trukti ilgai)

Taip pat, važiuojant toliau, galima parodyti alternatyvų maršrutą.

### Maršruto mokymasis

Pasirinkite **Maršruto įsiminimas**, nurodydami, ar leisti rinkti duomenis siekiant optimizuoti maršruto skaičiavimą.

<sup>19</sup> Estimated Time of Arrival

<sup>20</sup> Remaining Time to Arrival



## ◀ Vengimas

Paspauskite **Vengimo nuostatos**, kad atvertumėte meniu su įvairiomis parinktimis, kurių skaičiuojant maršrutą galima automatiškai išvengti. Pavyzdžiui, pasirinkite tunelius, teritorijas su spūsčių mokesčiu ir keltus.

### Degalinių pasiūlymai

Spauskite **Siūlyti degalinę**, norėdami vairuotojo ekrane įjungti ar išjungti patarimus dėl artimiausios degalinės esant žemam degalų lygiui.

### Susijusi informacija

- Navigacijos sistemos nuostatos\* (p. 22)
- Žemėlapiu nuostatos (p. 22)
- Eismo informacijos nuostatos (p. 24)
- Kaip pamatyti alternatyvų maršrutą (p. 17)

## Eismo informacijos nuostatos

Čia parenkamos nuostatos, lemiančios, kaip turi būti pateikiama kelių eismo informacija navigacijos sistemoje\*.

Nuostatos → Navigacija → Eismas

Nuostatas galima keisti šiose srityse:

- **Rodyti ir tvarkyti kelių eismo įvykius**
- **Vengti eismo įvykių**
- **Rodyti laisvą kelių eismą**
- **Tikrą laiką kelių eismo informacija**

### kelių eismo įvykių rodymas

Pasirinkite, ar eismo įvykiai turi būti rodomi žemėlapyje ir naudojami maršrutui apskaičiuoti:

- **Nėra**
- **Pagr.**
- **Visi**

### Vengri eismo incidentų

Pasirinkite, ar skaičiuojant maršrutą turi būti vengiama eismo incidentų:

- **Niekada**
- **Klausti** (visi pasiūlymai dėl maršruto keitimo pateikiami kelionės metu)
- **Visada**

## Rodyti sklandų eismą

Pasirinkite **Rodyti laisvą kelių eismą**, kad parodytumėte tai žemėlapyje.

### Išplėstinės kelių eismo informacijos naudojimas<sup>21</sup>

Pasirinkite **Tikrą laiką kelių eismo informacija**, kad internetu galėtumėte naudoti tikrą laiką kelių eismo informaciją (RTTI).

### Susijusi informacija

- Navigacijos sistemos nuostatos\* (p. 22)
- Žemėlapiu nuostatos (p. 22)
- Maršruto nuostatos ir kelio navigacija (p. 23)
- Tikrą laiką kelių eismo informacija (p. 20)

<sup>21</sup> Taikoma kai kurioms rinkoms.

## Žemėlapių naujinimas

„MapCare“ – tai nemokama žemėlapių naujinimo paslauga, skirta „Volvo“ automobiliams su „Sensus Navigation“\*.

### Bendroji informacija apie naujinimą

Žemėlapius atnaujinti galima iki dviejų kartų per metus.

Žemėlapius galima atnaujinti dviem būdais. Tai padarysite naudodami kompiuterį ir USB atmintuką arba tiesiogiai iš automobilio<sup>22</sup> (jei šis prijungtas prie interneto).

Automobilio žemėlapis padalintas į keletą iš anksto apibrėžtų regionų. Naujinant žemėlapių duomenis, nebūtina naujinti visų regionų – vairuotojas gali pasirinkti naujinti vieną ar keletą konkrečių regionų.

Prijungus automobilį prie interneto, galima atnaujinti vieną arba kelis regionus. Jei reikia naujinti daug regionų arba visą žemėlapi, bendras žemėlapių duomenų kiekis gali būti toks didelis, kad būtų daug lengviau tai atlikti per kompiuterį su USB atmintuku.

<b>i PASTABA</b>
Jeigu kelionės maršrutas tęsiasi per kelis regionus, visų jų versijos numeriai turi būti tokie patys. Kitaip gali nutikti, kad į apskaičiuotą maršrutą bus įtraukta netikėta kelio atkarpa.

### Žemėlapių struktūros naujinimas

Kartais reikia keisti žemėlapių struktūrą – taip būna, jei reikia pridėti regioną arba jei didelį regioną reikia padalinti į mažesnius regionus. Šiuo atveju visi bandymai naujinti atskirus regionus įprasta tvarka nepavyks ir atsiradęs pranešimas nurodys priežastį.

Vietoj to reikia per USB atmintuką iš naujo įdiegti visą žemėlapi. Daugiau informacijos rasite „Volvo Cars“ techninės pagalbos puslapyje ([support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)) arba susisieki su „Volvo“ įgaliotuoju atstovu.

### Navigacijos sistemos programinės įrangos naujinimas

Be žemėlapių duomenų kartais reikia naujinti pačią navigacijos sistemos programinę įrangą, kuri nuolat tobulinama. Tokiu atveju gali susidaryti situacija, kai esamos navigacijos sistemos programinė įranga nedera su paskutiniaisiais žemėlapių duomenų naujiniais. Tada pateikiamas pranešimas, informuojantis, kad reikia atnaujinti ir navigacijos sistemos programinę įrangą. Tai gali atlikti

„Volvo“ atstovas. Taip pat galima paprašyti „Volvo“ įgaliotojo atstovo padėti atnaujinti pačius žemėlapius. Tačiau atminti, kad nors pats žemėlapių naujinimas yra nemokamas, už autoserviso laiką, kurio prireikė naujinimui atlikti, gali reikėti sumokėti.

### Dažnai užduodami klausimai

Klausimas	Atsakymas
Ar galima pakeisti žemėlapių duomenų platformą, pvz., iš Europos į Šiaurės Amerikos?	Taip, bet su keliomis išimtimis. Dėl naujausios informacijos susisieki su „Volvo“ įgaliotuoju atstovu.
Kiek ilgai trunka žemėlapių naujinimo atsisiuntimas?	Tai priklauso nuo žemėlapių failo dydžio ir interneto spartos. Informacija apie naujinimo dydį (MB) rodoma ekrane.

<sup>22</sup> Taikoma tik kai kurioms šalims.





Klausimas	Atsakymas
Kokio dydžio būna naujiny?	Tai priklauso nuo rinkos. Išsami informacija pateikiama su kiekvienos rinkos žemėlapiu – žr. Volvo Cars priežiūros puslapį (support.volvocars.com).
Joks naujinimas neveikia – ką man daryti?	Pabandykite apsilankyti Volvo Cars priežiūros puslapyje (support.volvocars.com) arba kreipkitės į „Volvo“ įgaliotąjį atstovą.

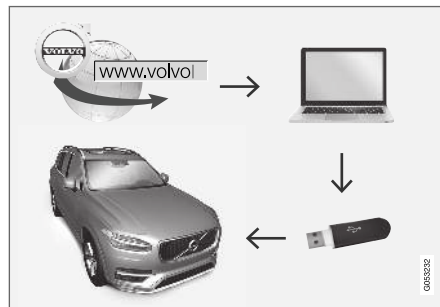
### Susijusi informacija

- Žemėlapių naujinimas per kompiuterį ir USB atmintuką (p. 26)
- Žemėlapių naujinimas prie interneto prijungtame kompiuteryje (p. 29)
- Dažnai užduodami klausimai apie navigacijos sistemą\* (p. 30)
- Navigacijos sistemos licencijos sutartis\* (p. 31)
- Navigacijos sistemos autorių teisės\* (p. 33)

## Žemėlapių naujinimas per kompiuterį ir USB atmintuką

Naujus žemėlapius galima iš kompiuterio, turinčio interneto ryšį, atsisiųsti į USB atmintuką ir tada persiųsti iš USB atmintuko į automobilio navigacijos sistemą\*.

### Paruošimas



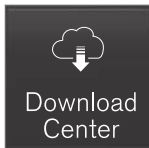
Naujinimas per kompiuterį ir USB atmintuką

### USB atmintis

Norint valdyti naujinį USB atmintuku, reikia laikytis šių reikalavimų:

Parametras	Reikalavimai
USB standartas (1.0/2.0/3.0):	Bent 2.0
Failų sistema (Ext2/NTFS/FAT32):	FAT32
Talpa (8/16/32/64 GB):	Žemėlapių failų dydis susijęs su konkrečiomis šalimis – apie failų dydį atitinkamoje šalyje žr. skyrelyje „Išsami informacija“ Volvo Cars priežiūros puslapyje (support.volvocars.com).

## Dabartinės žemėlapių versijos parodymas



1. Programėlių rodyne palieskite **Atsisiuntimo centras**.
2. Spauskite **Žemėlapiai**  
> Prieinami žemėlapių regionai parodyti.



3. Bakstelėkite rodyklę, kad išskleistumėte pasirinktąjį regioną.  
> Pateikiama išsami žemėlapių informacija.
4. Žr. žemėlapių informaciją, pateikiamą po žemėlapių vaizdą.

## Žemėlapių duomenų atsisiuntimas internetu į USB atmintuką

Pasiruoškite USB atmintuką ir pasižymėkite žemėlapių informaciją.

1. Interneto ryšį turinčiame kompiuteryje apnaujinkite „Volvo Cars“ techninės pagalbos svetainę (support.volvocars.com).

2. Pasirinkite žemėlapių skiltį, automobilio modelį ir modelio metus.
3. Spustelėkite regioną, kurį norite atnaujinti.  
> Pateikiamas žemėlapių vaizdas su informacija apie naujausius to regiono žemėlapių duomenis.
4. Patikrinkite, ar žemėlapių versija naujesnė nei esanti automobilyje.
5. Prijunkite USB atmintuką prie kompiuterio ir į jį atsisiųskite naujinį.

Atsisiuntimo trukmė priklauso nuo žemėlapių dydžio ir ryšio pralaidos. Patikrinti, ar žemėlapis tinkamai atsisiųstas į USB atmintinę prieš diegiant jį automobilyje, galima pasirinkus atsisiuntimo tikrinimą atsisiuntimo programoje.

Mobilieji ryšiai per mobiliuosius įrenginius arba kai naudojami abonementai, kuriems gali būti taikomi mėnesio duomenų limitai, netinka naudoti atsisiuntimui.

## Žemėlapių duomenų persiuntimas iš USB į automobilį

Laikas, per kurį duomenys perkeliama iš USB atminties į automobilį, skiriasi priklausomai nuo žemėlapių duomenų kiekio. Atnaujinti galima važiuojant. Navigacijos sistema galima naudoti žemėlapių regionui atnaujinti, tačiau norint atnaujinti visus esamus žemėlapius, pvz., Europos Sąjungos, tokio atnaujinimo metu navigacijos sistemos naudoti neįmanoma. Jei diegimo procesas

neužbaigiamas iki automobilio išjungimo, jis tęsiamas pradėjus kitą kelionę. Naujinimo metu važiuoti nebūtina, tačiau degimas turi būti įjungtas. Jeigu naujinimo metu automobiliu nevažiuojama, rekomenduojama prijungti akumuliatoriaus įkroviklį.

◀ **Naujinimas**

1. Aktyvinkite navigacijos sistemą.
2. Prijunkite USB atmintuką prie automobilio USB prievado. Jei yra du USB prievada, kitas tuo pat metu turi būti nenaudojamas.
3. Navigacijos sistema automatiškai aptinka, kad yra naujinys, ir visos žemėlapiu duomenų bazės naujinimo metu ekrane parodo, kiek proceso procentų atlikta.
  - > Norint atnaujinti atskirą žemėlapiu regioną, procesas pradamas automatiškai.
 

Norint paleisti visos žemėlapiu duomenų bazės atnaujinimo procesą, reikia paliesti **Patvirtinti** arba **Atšaukti**, kad diegimas būtų atšauktas.
4. Palieskite **Patvirtinti** – pradama naujinti visą žemėlapiu duomenų bazę ir informacija apie šio proceso eigą parodoma centriniame ekrane.
5. Centriniame ekrane parodoma, kada baigiamas persiuntimo procesas: tada reikia ištraukti USB atmintuką.
6. Paleiskite informacijos ir pramogų sistemą iš naujo.
7. Patikrinkite, ar į automobilį perkelti reikiami žemėlapiu duomenys – pakartokite veiksmus, aprašytus ankstesniame skyrelyje „Dabartinės žemėlapiu versijos parodymas“.

<b>i</b>	<b>PASTABA</b>
<p>Kad būtų galima paleisti įrengtį, turi būti patenkinti tokie kriterijai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pasirinkta teritorija turi būti įtraukta į sistemos žemėlapi. Skandinavijos teritoriją galima atsisiųsti tik jei sistemoje jau yra Europos žemėlapis. Jeigu atsisiunčiamas visas naujas žemėlapis, jis įrašomas vietoje ankstesnio žemėlapiu.</li> <li>● Pasirinktos teritorijos versija turi būti naujesnė nei esančios automobiliu.</li> <li>● Pasirinkta teritorija turi derėti su automobilio programine įranga. Jei naujinys nedera, tuomet reikia atsisiųsti naują programinę įrangą.</li> <li>● Pasirinkta teritorija turi derėti su esamu žemėlapiu. Jei teritorija nedera, tuomet reikės pakeisti žemėlapi.</li> </ul>	

**Pertrūkia**

Jei naujinimas pertraukiamas, centriniame ekrane visada rodomas aiškinamasis pranešimas.

Kas nutinka, jei...	Atsakymas
vykstant naujinimui, informacijos ir pramogų sistema išjungiamas?	Naujinimas pristabdomas ir, sistemą vėl aktyvinus, pvz., užvedus variklį, automatiškai tęsiamas nuo tos vietos, kur sustojo.
USB atmintukas ištraukiamas naujinimui dar nesibaigus?	Naujinimas pristabdomas ir, USB atmintuką vėl prijungus prie automobilio automatiškai tęsiamas nuo tos vietos, kur sustojo.

Daugiau informacijos rasite „Volvo Cars“ techninės pagalbos puslapyje (support.volvocars.com) arba gausite susisiekę su „Volvo“ įgaliotuoju atstovu.

**Susijusi informacija**

- Žemėlapių naujinimas prie interneto prijungtame kompiuteryje (p. 29)
- Žemėlapių naujinimas (p. 25)

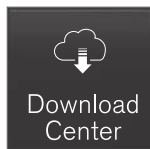
## Žemėlapių naujinimas prie interneto prijungtame kompiuteryje

Prijungus automobilį prie interneto, galima atnaujinti navigacijos sistemos\* žemėlapius<sup>23</sup>.



Nuotolinio naujinimo principas

Automobilis turi būti prijungtas prie interneto.



1. Programėlių rodyne palieskite **Atsisiuntimo centras**.
  - > Programėlė paleidžiama ir šalia **Žemėlapiai** parodomas skaičius (kiek žemėlapių naujinių yra išleista konkrečiam namų regionui). Šis skaičius rodomas, kol galiausiai atliekama kita naujinių paieška arba kol naujiniai įdiegiami.
2. Spauskite **Žemėlapiai**.
3. Paspauskite **Diegti + Patvirtinti**.
  - > Pradedama diegti pasirinktą žemėlapi / žemėlapių naujinį.

Daugiau informacijos rasite „Volvo Cars“ techninės pagalbos puslapyje ([support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)) arba gausite susisiekę su „Volvo“ įgaliotuoju atstovu.

### Automatinis žemėlapių duomenų naujinimas

Automatinio naujinimo galimybę galima pasirinkti tik aktyvius funkciją **Leisti foniniu režimu**

tikrinti, ar yra naujinių per **Nuostatos** → **Sistema** → **Atsisiuntimo centras**.

1. Automatinio žemėlapių duomenų naujinimo funkciją galima pasirinkti tik namų regione. Jei namų regionas dar nepasirinktas, paspauskite rodyklę „žemyn“, kad išskleistumėte regioną.
  - > Pateikiama išsami žemėlapių informacija.
2. Spauskite **Nust.namų reg.**
3. Pažymėkite **Autom. nauj.** langelį.
  - > Kai automobilis prisijungęs prie interneto ir yra prieinamas žemėlapių naujinys, jis automatiškai atsisiunčiamas į automobilį.

### Kai atsaukiamas vykstantis žemėlapių atsisiuntimas

Jeigu žemėlapių atsisiuntimas prasidėjo, tačiau automobilis išjungiamas atsisiuntimui dar nepasibaigus, šis procesas pristabdomas ir vėliau automatiškai atnaujinamas vėl užvedus automobilį ir jam prisijungus prie interneto.

Jeigu nebuvo pasirinkta įdiegti arba praleista vienas ar daugiau naujinių, tuomet naujinimo failai gali būti per dideli, kad juos būtų galima atsisiųsti tiesiogiai į automobilį. Tokiu atveju naujinimo failus galite atsisiųsti į USB įrenginį, iš kurio vėliau juos galėsite įdiegti į automobilį.

<sup>23</sup> Taikoma tik kai kurioms šalims.

#### ◀ Susijusi informacija

- Žemėlapių naujinimas per kompiuterį ir USB atmintuką (p. 26)
- Žemėlapių naujinimas (p. 25)

#### **Dažnai užduodami klausimai apie navigacijos sistemą\***

Toliau pateikiami keli dažniausiai užduodami klausimai apie navigacijos sistemą „Sensus Navigation“.

#### **Automobilio buvimo vieta žemėlapyje rodoma klaidingai**

Navigacijos sistema automobilio buvimo vietą rodo maždaug apie 20 metrų ( 65 pėdų) tikslumu.

Paklaidos tikimybė būna didesnė, jei važiujama keliais, kurie lygiagretūs kitam keliui, vingiuotais keliais arba kelių lygių keliais ir jeigu nuvažiavus didelį atstumą nebuvo daryta jokių posūkių.

Aukšti kalnai, pastatai, tuneliai, viadukai, estakados ir (arba) požeminiai pravažiavimai ir t. t. taip pat kliudo priimti palydovo signalus, vadinasi, automobilio buvimo vieta gali būti nustatoma su tam tikra paklaida.

#### **Sistema ne visada parenka greičiausiai nuvažiuojamą ir (arba) trumpiausią maršrutą.**

Apskaičiuojant maršrutą, atsižvelgiama į keletą veiksnių, kad teoriškai būtų nustatytas geriausias sprendimas. Šie veiksniai yra maršruto ilgis, kelio plotis ir klasė, eismo intensyvumas ir greičio apribojimai. Tačiau patyręs, vietovę žinantis vairuotojas tikriausiai gali pasirinkti geresnį maršrutą.

#### **Pavyzdžiui, sistema gali parinkti mokamus kelius arba keltus, kurių vairuotojas nori išvengti.**

Dėl techninių priežasčių sistema, skaičiuodama ilgą maršrutą, gali įtraukti tik didesnės reikšmės kelius.

Jeigu pažymima vengti mokamų kelių ir automagistralių, tada jie kiek įmanoma nėra įtraukiami į maršrutą ir naudojami tik tuo atveju, jeigu nėra jokios kitos priimtinos galimybės.

#### **Po transportavimo, automobilio buvimo vieta žemėlapyje rodoma neteisingai.**

Jeigu automobilis gabenamas, pvz., keltu arba traukiniu, arba vežamas taip, kad kliudoma priimti palydovo signalus, tada automobilio buvimo vieta teisingai nustatoma ne greičiau nei per 5 minutes.

#### **Pakeitus padangas, automobilio ženklas ekrane elgiasi nelogiškai.**

Nustatant automobilio buvimo vietą, greitį ir važiavimo kryptį, naudojamas ne tik palydovinis imtuvas, bet ir automobilio greičio jutiklis bei giroskopas. Sumontavus atsarginį ratą arba vasarines padangas pakeitus žieminėmis sistema turi „atpažinti“ naujų ratų dydį.

Kad sistema veiktų optimaliai, rekomenduojama kurį laiką automobiliu pavažinėti keliais, kuriuose stiprus palydovo signalas (geras matomumas).



## Žemėlapyje rodomas vaizdas neatitinka tikrosios padėties

Kadangi kelių tinklas nuolat plečiamas ir rekonstruojamas, kaskart imamos taikytis vis naujos eismo taisyklės ir t. t., todėl žemėlapio duomenų bazė ne visada, ne visais atvejais gali būti išsami.

Dėl to žemėlapio duomenys nuolat tobulinami ir atnaujinami – laikas nuo laiko patikrinkite, ar yra naujinių.

## Automobilio ženklas ekrane pasislenka į priekį ar sukasi

Sistamai būtinos kelios sekundės, kad ji nustatytų padėtį ir automobilio važiavimą, kad būtų galima pradėti važiuoti.

Išjungiamo sistema ir variklis. Variklis vėl paleidžiamas, tačiau kiek pastovima, ir tada pradeda važiuoti.

## Žemėlapio informacija neatnaujinta

Žr. atsakymą kitame skyrelyje.

## Ar įdiegta paskutinė žemėlapio informacija?

Žemėlapio duomenys nuolat naujinami ir tobulinami. Naujinant žemėlapią per kompiuterį ir USB, gali būti parodyta automobilyje esančio žemėlapio versija. Patikrinkite automobilio žemėlapio versiją ir palyginkite su versija, pateikiama „Volvo Cars“ techninės pagalbos svetainėje [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

## Susijusi informacija

- Žemėlapių naujinimas (p. 25)

## Navigacijos sistemos licencijos sutartis\*

Licencija<sup>24</sup> – tai sutartis dėl teisės vykdyti tam tikrą veiklą arba naudotis kieno nors kito teisėmis sutartyje nustatytais terminais ir sąlygomis.

### GALUTINIO VARTOTOJO LICENCINĖ SUTARTIS

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ GALUTINIO VARTOTOJO LICENCINĘ SUTARTĮ PRIEŠ NAUDODAMI „HERE“ DUOMENŲ BAZĘ.

### PASTABA VARTOTOJUI

TAI YRA LICENCINĖ, O NE PARDAVIMO SUTARTIS, SUDARYTA TARP JŪSŲ IR „HERE EUROPE B.V.“ („HERE“) DĖL JŪSŲ „HERE“ NAVIGACINIO ŽEMĖLAPIO DUOMENŲ BAZĖS KOPIJOS, ĮSKAITANT PRIDEDAMĄ KOMPIUTERINĘ PROGRAMINĘ ĮRANGĄ, LAIKMENAS IR KOMPANIJOS „HERE“ PATEIKTĄ AIŠKINAMĄJĄ SPAUSDINTINĘ DOKUMENTACIJĄ (KARTU VADINAMA DUOMENŲ BAZE). NAUDODAMI ŠIĄ DUOMENŲ BAZĘ, JŪS PRIIMATE IR SUTINKATE SU VISOMIS ŠIOS GALUTINIO VARTOTOJO LICENCINĖS SUTARTIES (TOLIAU – SUTARTIES) SĄLYGOMIS. JEI SU ŠIOS SUTARTIES SĄLYGOMIS NESUTINKATE, NEDELSdami GRAŽINKITE DUOMENŲ BAZĘ SU VISAIŠ KITAIS PRIDEDAMAIŠ ELEMENTAIS SAVO PARDAVĖJUI IR SUSIGRAŽINKITE PINIGUS.



## ◀◀ **NUOSAVYBĖS TEISĖ**

Duomenų bazė ir autoriaus teisės bei intelektinė nuosavybė ar su jomis susijusios teisės yra kompanijos „HERE“ ir jos licencijų teikėjų nuosavybė. Laikmena, kurioje buvo įrašyta duomenų bazė, lieka „HERE“ ir jos tiekėjų nuosavybė, kol jūs nesumokate visos mokėtinos sumos „HERE“ ir / arba jos tiekėjams pagal šią sutartį ar panašius susitarimus, kurių pagrindū jums buvo pateikta duomenų bazė.

## **LICENCIJOS SUTEIKIMAS**

„HERE“ suteikia jums neišskirtinę licenciją naudoti duomenų bazę savo asmeniniams tikslams arba, jei tai įmanoma, naudoti vidinėms verslo operacijoms. Ši licencija nesuteikia teisės teikti sublicencijas.

## **NAUDOJIMO APRIBOJIMAI**

Duomenų bazė yra apribota naudoti tik su konkrečia sistema, kuriai ji buvo sukurta. Išimtis – galiojančiuose teisės aktuose atskirai įvardyti atvejai (pvz., nacionaliniai įstatymai, paremti Europos Sąjungos direktyva (91/250) ir Duomenų bazių direktyva (96/9)), kai jums draudžiama išgauti arba pakartotinai panaudoti esmines duomenų bazės turinio dalis bei atkurti, kopijuoti, modifikuoti, adaptuoti, versti, išardyti, išskaidyti, perprogramuoti bet kurią duomenų bazės dalį. Jei norite gauti informacijos apie suderinamumą, kaip tai įvardyta Europos programinės sąjungos direktyvoje, kuria yra

paremti nacionaliniai įstatymai, jūs suteiksite „HERE“ motyvuotą laiką pateikti minėtą informaciją apie planuojamus terminus, įskaitant sąnaudas, kurias turės nustatyti „HERE“.

Duomenų bazę apima pateikta informacija, perduota „HERE“ naudotis trečiųjų šalių pagal licenciją, ir šiai informacijai taikomos tiekėjo sąlygos bei autorių teisės, nurodytos šiuo adresu:

[here.com/supplierterms](http://here.com/supplierterms)

## **LICENCIJOS PERDAVIMAS**

Duomenų bazės negalite perduoti trečiosioms šalims, išskyrus tada, kai ji yra įdiegta sistemoje, kuriai ji buvo sukurta ir kurios jokios duomenų bazės kopijos jūs nepasiliekate, ir jeigu asmuo, kuriam ją perduodate, sutinka su visomis šios sutarties sąlygomis ir nuostatomis bei tai raštu patvirtina kompanijai „HERE“. Kelių diskų rinkiniai gali būti perduodami ar parduodami tik neišardyti, t. y. tokie, kokius pateikė „HERE“, o ne atskiromis dalimis.

## **RIBOTA GARANTUJA**

„HERE“ garantuoja, kad su toliau išvardytais įspėjimais per 12 mėnesių po jūsų duomenų bazės kopijos įsigijimo ji veiks iš esmės pagal „HERE“ tikslumo ir išbaigtumo taisyklės, galiojančias įsigijus duomenų bazę. Šias taisykles prireikus galima gauti iš „HERE“. Jei duomenų bazė neveikia pagal šios ribotos garantijos nuostatas, „HERE“ imsis motyvuotų priemonių

suremontuoti arba pakeisti jūsų duomenų bazės, kuri neatitinka šių nuostatų, kopiją. Jei ir dedant tokias pastangas duomenų bazė nepradeda veikti pagal čia išdėstytų garantijų nuostatus, jūs galite pasirinkti arba atgauti pinigus, sumokėtus už duomenų bazę, arba nutraukti šią sutartį. Tai yra visa „HERE“ atsakomybė ir jūsų vienintelis galimas veiksmas „HERE“ atžvilgiu. Vienintelė šiame skyriuje nurodyta išimtis – „HERE“ neteikia jokių garantijų ar pareiškimų dėl duomenų bazės naudojimo rezultatų, jų tikslumo, teisingumo, patikimumo ar kitais atžvilgiais.

„HERE“ negarantuoja, kad duomenų bazė yra ir bus be klaidų. „HERE“, jūsų tiekėjas ar bet kuris kitas asmuo neišduos jokios kitos žodinės ar rašytinės informacijos ar patarimo kaip garantijos, kuri padidintų čia pateiktos ribotos garantijos aprėptį. Šioje sutartyje nustatyta ribota garantija neapriboja ir neturi poveikio jūsų kitoms statutinėms teisėms, kurias galite turėti pagal teisėtą garantiją dėl paslėptų defektų.

Jei duomenų bazę gavote ne tiesiogiai iš „HERE“, galite turėti statutinį teisių asmens, iš kurio įsigijote duomenų bazę, atžvilgiu šalia teisių, suteikiamų „HERE“ pagal šią sutartį, remiantis jūsų gyvenamojoje vietoje galiojančiais teisiniais aktais. Pirmiau pateikta „HERE“ garantija niekaip nepaveiks tokių statutinių teisių ir jas galėsite ginti šalia garantinių teisių, suteiktų jums šia sutartimi.

24 EULA = End User License Agreement

## ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Duomenų bazės kaina neapima jokių vertinimų už galimą pasekminių, netiesioginių ar neribotų tiesioginių žalos, kuri gali būti patirta dėl duomenų bazės naudojimo, padarinių rizikos prisiėmimą. Atitinkamai, „HERE“ jokių atveju nebus atsakinga už bet kokius pasekminius ar netiesioginius nuostolius, be apribojimų įskaitant prarastas pajamas, duomenis ar naudojimą, patirtą jūsų ar trečiosios šalies, ir kylantį iš jūsų duomenų bazės naudojimo, nepriklausomai nuo to, ar remiamasi sutartimi, pateikta pretenzija ar garantija, net jeigu „HERE“ ir buvo informuota apie tokios žalos galimybę. Bet kuriuo atveju „HERE“ atsakomybė už tiesioginius nuostolius yra apribota iki jūsų duomenų bazės kopijos kainos.

RIBOTA GARANTIJA IR ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS, NUSTATYTAS ŠIOJE SUTARTYJE, NIEKAIP NEVEIKIA IR NESUVARŽO JŪSŲ STATUTINIŲ TEISIŲ, JEI DUOMENŲ BAZĘ ĮSIGIJOTE KOKIU NORS KITOKIU BŪDU, O NE VYKDYDAMI VEIKLĄ.

## ĮSPĖJIMAI

Duomenų bazėje gali būti netiksliai ar ne visa informacija dėl einančio laiko, besikeičiančių aplinkybių, naudojamų informacijos šaltinių ir išsamių geografinių duomenų rinkimo pobūdžio, dėl ko gali būti gaunami neteisingi rezultatai. Duomenų bazė, šalia viso kito, neapima arba neatspindi kelionės laiko informacijos, taip pat informacijos apie kaimynystės saugumą, teisines institucijas, avarines tarnybas, statybos darbus,

kelių arba juostų uždarymą, kelių šlaitus ar nuolydžius, tiltų aukščius, leistinus svorius arba kitus apribojimus, kelio sąlygas, specialiuosius įvykius, priklausomai nuo jūsų turimos navigacijos sistemos tipo.

## GALIOJANTYS ĮSTATYMAI

Šiai sutarčiai galios vietos, kurioje gyvenate tą dieną, kai įsigyjate duomenų bazę, įstatymai. Jei tokiu momentu gyvenate už Europos Sąjungos ribų ir ne Šveicarijoje, galios Europos Sąjungos ar Šveicarijos, kur įsigijote savo duomenų bazę, įstatymai. Visais kitais atvejais arba jei vietos, kurioje įsigijote duomenų bazę, nustatyti negalima, galios Nyderlandų įstatymai. Nesutarimus, kylančius už susijusius su šia sutartimi, be „HERE“ teisės pretenzijas nagrinėti jūsų tuometinėje gyvenamojoje vietoje apribojimo, spres tos šalies, kurioje gyvenote tuo metu, kai įsigijote duomenų bazę, atsakingas teismas.

## Susijusi informacija

- Žemėlapių naujinimas (p. 25)
- Navigacijos sistemos autorių teisės\* (p. 33)

## Navigacijos sistemos autorių teisės\*

Informacijos apie autorių teises (©) rasite skirsnyje „Navigacijos sistemos licencinė sutartis“.

## Susijusi informacija

- Žemėlapių naujinimas (p. 25)
- Navigacijos sistemos licencijos sutartis\* (p. 31)



## A

Alternatyvus maršrutas	
Eco, Greitas, Vaizdingas	17
Aplinkkelis	20
Automobilio gabenimas	30
Autorių teisės	31, 33

## B

Balso atpažinimas	9
-------------------	---

## E

Eismo spūstys maršrute	19
------------------------	----

## K

Kelionės maršruto nukreipimo punktai	18
Kelių eismo informacija	24
transliuoti	18
Kelių eismo informacija realiuoju laiku (RTTI)	20, 21
Klausimai ir atsakymai	30

## L

Lankytinos vietos	13, 17
Licencinė sutartis	31

## N

Nuostatos	22
Kelių eismo informacija	24
maršrutas ir orientavimas	23
Žemėlapių parinktys	22

Nustatyti kelionės tikslą 10, 11, 12, 13, 14, 15

## O

Orientavimo parinktys	22, 23
-----------------------	--------

## P

Planinis maršrutas	15
redaguoti ir panaikinti	16
rodyti	16
POI	13, 17

## S

Sistemos aktyvinimas	4
Siųsti į automobilį	15

## Ž

žemėlapių navigacija	
centriniame ekrane	6
projekciniame rodinyje	9
Vairuotojo ekrane	8

## Ž

Žemėlapių duomenų naujinimas	25, 26, 29
Žemėlapių parinktys	22
Žemėlapių rodinys	22





**V O L V O**